

Mbeti á Polo sú fœ Tito Tshatshu o'o

Asœ koedœ mbeti á Polo sú fœ Tito. Tito doédœ Yuda nene, kashe tshe za lima awa Kristu. Tshe na awa ndjoro tœ awa nœ dœ Polo.

Mbetinœ gbɔ lima Tito 6a læ egerœ tshiki á i'irinœ koedœ Kelete. Polo ka lima tœ ye ti 6a zœ mbœrœ tshe guma udu akwa nœ Ikrizia dœ pe kœke azu adœke endje te agbozu tshapa ayindœ Yisu. Œ li ndje adœke tshe yisœ nœ fœ endje, mara á li adœke endje yindœtœ endje læ tœ endje, œdœ mara á li adœke endje sœ dœ tœncœ læ soro endje. Polo kpa pa fœ she mara á li adœke tshe mi dœ upu fœ agbozu, fœ agbolo œdœ fœ akanga œdœ pe mara á li adœke agbozu tshapa ayindœ Yisu mbœrcœtœ endje lindœ nœ.

Mbetinœ kurutshelœtœ ye atake:

- Abala œdœ pe avwala (1.1-4)
- Mara koemi upu fœ agbozu tshapa ayindœ Yisu (1.5-16)
- Mara koemi upu fœ ayindœ Yisu (2.1-3.11)
- Ndɔngɔɔ abala (3.12-15)

Abala

¹ Œmœ Polo, œmœ koedœ ayi akwa nœ Ndjaba œdœ ayi avwa nœ Yisu Kristu á tshe e mœ mbœrœ koeyisœ œrœ fœ azu á Ndjaba ke endje, adœke endje sœ dœ koeyindœrœ ga ndœ ye yé œ wusœ ad-japu læ kœzatœ endje fœ she. ² Mœ sœ koembœrœ akwa mbœrœ endje wusœ nœ adœke, œne gbɔ

soro neke á ka nene, á Ndjaba pa lima ndœ nœ katshatsha utshu nœ kœmboœrœ tshapashœnœ asœ, adœke œne za lima fœ endje. Tshe kœdœ Ndjaba á tshe fafa tshelœ ama ye nene. ³ Tshe za o'o ama ye ga tœ awa akwa liaka olo á tshe guma. Ayi kœshe azœ dœ Ndjaba dá za o'o ama ye fœ mœ yeka á vwa mœ adœke mœ mindœ nœ.

⁴ Mœ sœ kœsu mbetincœ asœ fœ bœ doé Tito, adja gbolo nœ mœ lœ kœyindœrœ á a sœ dœ toœnœ ga ndœ Yisu Kristu. Kaka Ndjaba Aba œdœ Yisu Kristu ayi kœshe azœ, ma otshœ losu nœ endje ga ndœ zœ œ za kœsœ gee nœ endje fœ bœ.

Kœke agbozu Ikrizia

⁵ (E dœ mœ kœkatœ zœ ba lœ Kelete, œ sœ mbœrœ bœ guma œneke á sœpe adœke bœ guma, yé œ ke agbozu Ikrizia lakpi bale dœ bale liaka awa akwa á mœ pandœ nœ fœ bœ. ⁶ E li adœke otshœ gbozu sœ dœ otshœnœ adœke azu lele lœ endje mbœrœ she nene, tshe sœ dœ yashe tshe-bale, agbolo nœ ye dœ ayindœ Yisu mbœrœ azu kœpapa o'o tœ endje adœke otshœ endje gaga nene too endje kœdœ aayi sharapu nene. ⁷ Gbambœnœ nene, endje ke gbozu tshelœ Ikrizia adœke tshe ko ala ye tœ œrœ nœ Ndjaba, á dãnœ á li adœke azu lele lœ endje mbœrœ she nene dœmœ. Tshe dœdœ uzu kœzatœ ye nene, uzu ókó nene, uzu kœza ama ye ti lœ ipi nene, uzu nœ koshe hawo hawo nene, uzu á tshe sœ kœgbœ ngendja dœ ekpe awa nene. ⁸ Kashe tshe dœ uzu kœza osho kœsœ fœ azu sœnda nœ ye, á tshe yindœ otshœrœ. Tshe dœ uzu nœ otshœ gbetshelœ á tshe sœ ndjii á sœ ndje yerœ, yé tshe wu ndje sœ kœgbœndœtœ ye. ⁹ E li dœ she kœzatœ ye kolœ ga tœ o'o á endje

yisœ nœ foe she. Atamœ tshe li tœ koemi upu foe anga azu lœ adjapu yé œ sɔ akpa aayi kœyisœrœ dœ wala.

Aayi kœyisœrœ dœ wala

¹⁰ Gbambanœ nene, azu ndjoro, kœropa nœ kɔ ili endje ugurutœ Ayuda á endje te ayindœ Yisu, endje sœsœ koembœrœtœ endje liaka kœyisœrœnœ nene, endje sœ kœpa o'o ngbili ngbili yé endje sœ kœfara azu. ¹¹ Mbœrœ tœnœ ataa, œ li adœke ɓœ mbœrœ adœke endje ngbɔɓa ama endje ga tœnœ. Endje sœ kœndi gbetshelœ nœ azu kɔ lœ bingi, lœ awa nœ kœyisœ œrœ á lili adœke endje yisœ nœ nene, endje yisœ nœ mbœrœ kœgbɔ ngendja. ¹² Anga uzu nœ endje bale lœ Kelete á endje wu she ɓata ayi kœgbara o'o, pa lima adœke: «Azu Kelete kœdœ aayi wala, endje kœdœ akatshagea, aayi ɔɔ yé endje yi kolœ ndœ kœziœ.» ¹³ O'o kɔ á tshe pa kœdœ adjapu. Ádánœ á li dœ ɓœ kœza ala endje adœke endje sœ dœ adja kœyindœrœ, ¹⁴ endje katœ kœdji ndœmatoro nœ Ayuda, endje ka ndje tœ koembœrœtœ endje liaka awa akwa á azu á endje vwaratœ endje tœ adja kœyisœrœ guma.

¹⁵ Œrœ kɔ á azu nœ ɔtshɔ lœsu œ mbœrœ dœ akwa sœ yerœ, kashe azu uburu á endje gugu dœ kœyindœrœ nene, endje wu œrœ kɔ tœ œrœ uburu, mbœrœ kœwusœrœ nœ endje œdœ pe gbetshelœ nœ endje sú dœ ekperœ. ¹⁶ Endje sœ kœpa adœke œne wusœ Ndjaba kashe akwa tshelœ endje sœ kœma adœke endje wuwusœ ye nene. Endje yiangba endje mbœrœ ekpe akwa tshelœ

endje, endje kœdœ aayi gbøkumu yé endje lili kœembœrœ ɔtshɔ œrœ bale nene.

2

Kœyisœrœ fœ agbozu

¹ Kashe ɓœ, yisœ o'o neke á li dœ adja kœyisœrœ.

² Pa fœ agbɔ ayakoshe adœke endje dœ agbozu tshapa undu endje, azu á endje lisœ endje á endje sœ dœ ɔtshɔ gbetshelœ. Lœ œrœ kɔ, endje matœ endje tœ azu á endje ka ngbiri lœ kœyindœrœ, azu nœ kœyindœsho, azu nœ kœru lœsu.

³ Awa bale fœ agbɔ ayashe. Œ li adœke endje mbœrœ tœ endje ɓata ayerœ azu, endje papatœ azu nene, yé endje fafatœ endje tœ akanga nœ ipi nene. Endje yisœ ɔtshœrœ, ⁴ endje yisœ mara á li dœ avoro ayashe kœyindœ akɔ endje dœ agbolo nœ endje, ⁵ avoro ayashenœ sœ dœ ɔtshɔ gbetshelœ yé œ mbœmbœrœ angba budu nene. Endje mbœrœ akwa tshascœnda nœ endje dœ ɔtshœnœ, endje dœ ɔtshɔ ayashe, œ lisœ akɔ endje adœke endje kœgugusœ o'o ama Ndjaba nene.

Kœyisœrœ fœ adjagbala

⁶ Mi upu ndje fœ adjagbala adœke endje sœ dœ ɔtshɔ gbetshelœ ⁷ lœ œrœ kɔ. Œ li ndje dœ ɓœ dœ tœ zœ kœema ambárá ɔtshɔ akwa fœ endje lœ soro zœ dœ mara adœke, adja kœyisœrœ nœ zœ sœ ndjii yé œscœnœ li. ⁸ Za kolœ adja o'o á li ga tœ akwa yeka azu kœshara upu mbœrœ akwa nœ azœ yé á kœfafatshelœ nœ nene. Ataa, endje gbɔ tshula yé œ gbɔ awa kœpa ekpe o'o nœ azœ nene.

Kœyisœrœ fœ akanga

⁹ Mi upu fœ akanga adœke endje lisœ agbozu tshapa endje lœ œrœ kɔ, endje mbœrœ œrœ á za yanga fœ endje. Adja endje gbugbugburu tshelœ o'o dœ agbozu tshapa endje nene. ¹⁰ Endje ziziangba œrœ nœ endje nene, endje zatœ endje mbœrœ akwa dœ lœsu bale yé œ kakatœ anga tshakala akwa ti teasho nene yeka azu kœlisœ o'onœ á a sœ kœyisœ nœ tœ upu nœ Ndjaba á tshe she azœ.

Azu nœ Yisu Kristu

¹¹ Ndjaba ma ɔtshɔ lœsu nœ ye á li kœshe azu para kɔkɔ. ¹² ɔtshɔ lœsunœ yisœ œrœ adœke, a katœ kœvwaratœ azœ tœ Ndjaba œdœ kœna manda ogo œrœ tshapashɔnœ asœke yeka a kœgbɔndœtœ azœ, á kœte azu kœlisœ Ndjaba, azu á endje sœ ndjii tœ ala ye. ¹³ A sœ kœmbœrœ atamœ, kœvu olo yanganœ á sœ kœkate azœ dœ lɔkɔ á a wu mokɔ nœ Yisu Kristu, á tshe kœdœ Ndjaba œdœ Ayi kœshe azœ. ¹⁴ Tshe zatœ ye fœ kuzu tœ œsœ azœ mbœrœ kœshe azœ lœ ekperœ kɔ. Tshe djutɔ azœ adœke a te azu nœ ye, azu á endje sœ kœpa avwara ndœ kœmbœrœ ɔtshɔ akwa.

¹⁵ Ɖ li dœ ɔœ kœmindœ upunœ asœ kɔ fœ azu. Yisœ awa akwa fœ endje yé œ za ala endje dœ gbɔgbɔ á Ndjaba za fœ ɔœ. Kaka adœke uzu bale didi ɔœ nene.

3

Mara ɔtshɔ azu nœ Ndjaba

¹ Kpa mindœ nœ fœ azu nœ Ndjaba adœke endje lisœ agbozu tshapa akwa kɔ nœ Lita. Endje dji o'o ama endje yé œ yindœ kœmbœrœ ɔtshɔ akwa.

² Endje gugu œsœ uzu bale nene, endje para kœsœ

gee dœ azu yé œ dœ aayi kœembœerœ ayo, œ sœ dœ ɔtshɔ lɔsu ga ndœ azu kɔ. ³ Gbambanœ nene, azœ kɔ a djingili lima awa yé œ dœ lima azu nœ ekpe gbetshelœ, a dœ lima aayi sharapu, aayi indi, akanga nœ ogo ekperœ kɔ. A sœ lima hawo hawo yé œ sœ dœ úkú, endje yi lima angba azœ mbœerœ ekpe ɔtshɔ azœ yé a sœ ndje lima kœyiangba anga azœ. ⁴ Kashe, Ndjaba ayi kœeshe azœ má fœ azœ ɔtshɔ lɔsu nœ ye dœ pe kœyindœsho nœ ye. ⁵ Tshe sheshe azœ mbœerœ akwa nœ azœ á sœ ndjii nene, kashe œshe dœ tœ ye dá wu oyo azœ. Tshe she azœ dœ gbɔgbɔ nœ ɔtshɔ Ishiri, á djutɔ azœ lœ ekperœ yé á a wuta atafu azu yeka a gbɔ tafo mara nœ kœembœerœtœ azœ. ⁶ Ndjaba vwa ɔtshɔ Ishirinœ tonge tonge ga pa azœ dœ awa nœ Yisu Kristu Ayi kœeshe azœ, ⁷ tshe mbœerœ adœeke a wuta ndjii tœ ala ye lœ awa nœ ɔtshɔ lɔsu nœ ye, dœ œ gbɔ soro á ka nene á a sœ kœevu tœnœ.

⁸ O'onœ asœ kœedœ adjapu yé mœ yindœ nœ adœeke ɔœ ka ga pa kœeyisœerœ nœ adœeke azu á endje yindœ Ndjaba wotœ endje ndœ kœembœerœ ɔtshœrœ. Wu œrœ œneke á sœ dœ ɔtshœnœ, á li dœ azu kœembœerœ tœnœ. ⁹ Kashe ɔœ kpa awa kœgbugburu tshelœ o'o á ádánœ gugu nene, kœgbugburutshelœ o'o tœ upu nœ kœedi i'iri aata, œbœerœ œdœ kœnga koshe pa awa akwa, vwaratœ zœ tœ œrœnœ asœmœ. Œ sœ gbambanœ yé ádánœ gugu nene. ¹⁰ Tsheneke á tshe para awa kœekurutshelœ ayindœ Yisu, za ala ye awa bale too awa bisha. Á tshe kœedjidji ɔœ nene, katœ ye ti. ¹¹ Wusœ nœ adœeke, uzu ataa sœ lœ djingili, tshe kœedœ ayi kœembœerœ ekperœ yé tshe sœ kœewa ngbanga ga tœ ye dœ tœ ye.

Ndangba koemi upu

¹² Ɔlɔ́ á mœ kœvwa Artemase too Tishike fœ 6œ, pa avwara kœna kœgbɔ́ mœ 6a lœ Nikopolise. Ba zœ, dá œndœ mœ œ di mbœrœ yapu nœ izi.

¹³ Mbœrœ kɔ́ tœ kœgi Zenase á tshe kœdœ avoka œdœ pe Apolo ga tœ awa ana nœ endje. Mbœrœ œneke kɔ́ á li fœ endje. ¹⁴ Mbœrœ adœke aaya azœ dœ ayindœ Yisu zatœ endje ndœ ɔ́tshɔ́ akwa dœ lɔ́su endje bale, mbœrœ kœti kane anga azu á endje sœ lœ oyo. Ataa, mara ɔ́tshɔ́ endje œ sœ gbambancœ nene.

¹⁵ Azu para á endje sœ dœ mœ 6a ke vwa abala fœ 6œ. Za ndje abala fœ anga azœ dœ ayindœ Yisu.

Kaka Ndjaba yisœ ɔ́tshɔ́ lɔ́su nœ ye ga ndœ 'e para kɔ́kɔ́.

TAF0 AYO
The New Testament in the Manumanaw language of
Myanmar

copyright © 2020 Wycliffe Bible Translators, Inc. and ACOTBA-SUBO

Language: Manumanaw

All rights reserved.

2020-11-19

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 13 Jul 2024 from source files
dated 12 Feb 2024

40e3c5cb-c2ea-5cf8-8a40-4c6f77a45343